

# HAPPYFRIZZ® ZERO



**MANUALE D'USO E DI MANUTENZIONE  
FILTRO, GASATORE E SISTEMA REFRIGERANTE  
PER ACQUA - HAPPY FRIZZ ZERO**

## INDICE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' .....	p. 3
DATI DEL COSTRUTTORE E ASSISTENZA AUTORIZZATA.....	p. 4
PRECAUZIONI IMPORTANTI.....	p. 5
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.....	p. 9
PANORAMICA DEL SISTEMA ZERO.....	p. 10
INSTALLAZIONE DI UN CILINDRO CO <sub>2</sub> .....	p. 12
PROCEDURA DI PRIMA ACCENSIONE.....	p. 13
COME UTILIZZARE HAPPY FRIZZ ZERO .....	p. 17
GUARNIZIONI O-RING .....	p. 20
KIT PER LA SANITIZZAZIONE/DECALCIFICAZIONE E CAMBIO FILTRO.....	p. 21
PROCEDURA DI SANITIZZAZIONE/DECALCIFICAZIONE/CAMBIO FILTRO .....	p. 22
LIVELLI DI GASATURA E PREPARAZIONE BIBITE FRIZZANTI .....	p. 30
MANUTENZIONE.....	p. 32
SOSTITUZIONE DEL CILINDRO.....	p. 33
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	p. 34
ASSISTENZA .....	p. 35
NORMATIVA .....	p. 36
GARANZIA .....	p. 37

scrivici un email a [store@biotechrentino.it](mailto:store@biotechrentino.it)  
e richiedi **GRATUITAMENTE** le istruzioni  
in formato video semplificato,  
oppure usa i QR code indicati qui sotto  
e visualizzali con il tuo smartphone!



Video istruzioni procedura  
prima accensione



Video istruzioni procedura  
sanitizzazione /  
decalcificazione e  
cambio filtro



Video istruzioni  
normale utilizzo

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ'

### DESCRIZIONE GENERALE E DATI TECNICI

Il prodotto descritto nel presente documento è un'apparecchiatura per l'erogazione di acqua filtrata, a temperatura ambiente o raffreddata. È possibile gassare l'acqua erogata.

L'apparecchio è stato realizzato con componenti i cui materiali rispettano i requisiti del Regolamento 1935/2004 che fissa i principi generali di sicurezza e di inerzia per tutti i MOCA (materiali ed oggetti a contatto con gli alimenti), del Reg. (CE) 282/2008 relativo ai materiali e agli oggetti di plastica riciclata destinati al contatto con gli alimenti, del Reg. (CE) 10/2011 riguardante i materiali ed oggetti in plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari, del Reg. (CE) 450/2009 concernente i materiali attivi e intelligenti destinati a venire a contatto con gli alimenti.

L'impianto è stato realizzato conformemente alle buone pratiche di fabbricazione (Reg. (CE) n.2023/2006) affinché, in condizioni d'impiego normali o prevedibili, esso non trasferisca ai prodotti alimentari componenti in quantità tale da:

- costituire un pericolo per la salute umana;
- comportare una modifica inaccettabile della composizione dei prodotti alimentari;
- comportare un deterioramento delle loro caratteristiche organolettiche.

### Dimensioni della macchina

Larghezza: 210mm  
Profondità: 420 mm  
Altezza: 440 mm  
Peso: 9 kg a vuoto

### Alimentazione

Tensione: 220-240 V A.C.  
Frequenza: 50-60 Hz  
Potenza: max 80 W

### Targhe di identificazione

Su HAPPY FRIZZ ZERO è applicata una targhetta di identificazione su cui sono riportati gli estremi identificativi e i principali dati tecnici relativi a pesi e alimentazioni.

Le operazioni fattibili sono quelle indicate nel presente manuale nella sezione **USO PREVISTO**.

Tutto ciò che non è fattibile, nonché l'inosservanza parziale o totale delle procedure descritte nei manuali, può essere causa non solo di errori in fase di lavoro, ma anche di incidenti tali da causare gravi danni alla macchina ed ai suoi addetti.

---

**NOTA:** LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI E NON AUTORIZZATI DI HAPPY FRIZZ ZERO.

---

## FILTRO FRIGO GASATORE HAPPY FRIZZ ZERO

Gentile cliente ti ringraziamo per la fiducia accordata e ti diamo il benvenuto nella famiglia HAPPY FRIZZ. Stai entrando nella nuova ERA del beverage domestico, ci auguriamo che il nostro dispenser domestico sia il prodotto che ti fa dire "mai più senza".

### PICCOLO CENNO DA PARTE DELLO STAFF

ZERO è qualcosa di nuovo. Non esiste al mondo un Home Drink Dispenser ideato esclusivamente per casa. In genere il mercato vende alle famiglie prodotti destinati ad altri canali di vendita, che non prendono in considerazione la quotidianità moderna.

Siamo sicuri che tu ci abbia scelto perché non desideravi un prodotto con obbligo di installazione, con alti costi di manutenzione, ingombrante e sicuramente non desideravi la presenza di un tecnico per casa ad ogni cambio filtro.

Per questo abbiamo creato un prodotto su misura per te.

Per qualsiasi informazione o necessità consulta il nostro sito oppure chiamaci, i nostri assistenti post vendita risolveranno qualsiasi tua necessità.

A presto.

### INFORMAZIONI DI SICUREZZA ED AVVERTENZE

#### CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI E FORNIRLE AGLI UTENTI CHE UTILizzeranno L'APPARECCHIO.

Prima di utilizzare il sistema HAPPY FRIZZ ZERO, leggere e comprendere le istruzioni d'uso e manutenzione e le informazioni di sicurezza.

## DATI DEL COSTRUTTORE

<b>NOME DITTA</b>	Biotech Trentino SpA
<b>SEDE DITTA</b>	Via Innsbruck 22- 38121 Trento
<b>P. IVA</b>	02009940228
<b>TEL. UFFICIO</b>	+39 0461.1725792
<b>E-MAIL</b>	store@biotechrentino.it
<b>SITO WEB</b>	www.happyfrizz.it

## ASSISTENZA AUTORIZZATA

La manutenzione e l'assistenza tecnica sulla macchina può essere eseguita esclusivamente dalla ditta produttrice o da un tecnico incaricato dalla stessa.

## PRECAUZIONI IMPORTANTI – DA LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE HAPPY FRIZZ ZERO

► **PERICOLO!** E' vietato modificare il sistema di comando. Biotech Trentino S.p.A. non si assume responsabilità derivanti da usi inappropriati e non autorizzati della macchina in seguito a manomissione e negligenza di un operatore. Chiunque debba effettuare qualsiasi operazione con la macchina deve conoscere il significato e l'uso del sistema Happy Frizz ZERO.

► **ATTENZIONE:** L'efficienza dei dispositivi di comando è garantita subordinatamente all'utilizzo della macchina in modo appropriato così come descritto nel presente manuale, in particolare devono essere effettuate scrupolosamente le operazioni di manutenzione descritte alla sezione manutenzione e non devono essere modificate.

Poiché sarebbe impossibile descrivere tutte le operazioni che non devono o non possono essere eseguite, si ritenga che tutte le operazioni (diverse dalle normali) che non sono esplicitamente descritte nella documentazione della macchina, sono da considerarsi non fattibili.

Le operazioni fattibili sono quelle indicate nel presente manuale.

Tutto ciò che non è fattibile, nonché l'inosservanza parziale o totale delle procedure descritte nel manuale, può essere causa non solo di errori in fase di lavoro, ma anche di incidenti tali da causare gravi danni alla macchina ed ai suoi fruitori.

**NOTA:** La ditta produttrice non può essere ritenuta in alcun caso responsabile di incidenti o danni conseguenti ad usi non previsti e non autorizzati di HAPPY FRIZZ ZERO.

### USO PREVISTO ED USO NON PREVISTO DELLA MACCHINA

#### Uso previsto

HAPPY FRIZZ ZERO è stata progettata e costruita solo ed esclusivamente come macchina ad utilizzo privato per raffreddare, microfiltrare ed erogare acqua, con la possibilità di gassarla per mezzo di anidride carbonica

#### Uso non previsto

Non è previsto alcun uso differente da quelli descritti al paragrafo USO PREVISTO. E' inoltre assolutamente vietato:

- L'utilizzo di HAPPY FRIZZ ZERO o di parti di essa per impieghi diversi da quelli previsti
- La sostituzione di parti e componenti della macchina con altre non riconosciute da Biotech Trentino S.p.A.
- Manomettere/modificare la macchina
- Superare le pressioni massime supportate
- Utilizzare accessori non riconosciuti da Biotech Trentino S.p.A.
- Utilizzare bombole non supportate dal sistema HAPPY FRIZZ ZERO
- Frizzare sostanze differenti dall'acqua

Il riutilizzo di qualsiasi parte della macchina dopo la messa fuori servizio, solleva la ditta produttrice da qualsiasi responsabilità derivante dal suo uso.

#### BOTTIGLIE:

- **AVVERTENZA:** SE SI UTILIZZA UNA BOTTIGLIA PER GASATURA SU CUI **NON È PRESENTE** IL SIMBOLO "LAVABILE IN LAVASTOVIGLIE", **NON LAVARLA IN LAVASTOVIGLIE** E NON ESPORLA A TEMPERATURE MOLTO CALDE O MOLTO FREDE.
- **AVVERTENZA:** NON eseguire la gasatura utilizzando bottiglie non idonee all'utilizzo con il sistema ZERO.
- **AVVERTENZA:** Usare SOLO bottiglie HAPPY FRIZZ. L'utilizzo di bottiglie di altri marchi, compromette la funzionalità dell'apparecchio **annullando la garanzia del prodotto.**

#### AVVERTENZE GENERALI:

- **PERICOLO:** l'uso improprio del sistema ZERO può causare lesioni gravi alle persone.
- **AVVERTENZA:** **NON** eseguire la gasatura in una bottiglia vuota, o parzialmente vuota.
- Prima di utilizzare il sistema ZERO per gasare l'acqua, posizionare correttamente la bottiglia per la gasatura.
- **NON** spostare il sistema ZERO durante la gasatura.
- **NON** rimuovere la bottiglia durante la gasatura.

## LUOGO DI INSTALLAZIONE

- ▶ **AVVERTENZA:** NON utilizzare il sistema ZERO se non si trova in posizione verticale.
- ▶ **PERICOLO:** utilizzare il sistema ZERO ESCLUSIVAMENTE con acqua del rubinetto. L'utilizzo del sistema ZERO per scopi diversi da quelli indicati può causare lesioni gravi alle persone e danni all'apparecchio.
- ▶ **AVVERTENZA:** utilizzare il sistema ZERO su una superficie piana, stabile e lontano da fonti di calore. NON poggiare il sistema ZERO su superfici molto calde (ad esempio, la superficie di un forno) e non utilizzarlo in prossimità di fiamme libere o nelle vicinanze di solventi infiammabili come alcool o diluenti.
- ▶ **AVVERTENZA:** Non collocare la macchina nelle vicinanze di solventi infiammabili come alcool o diluenti.
- ▶ **AVVERTENZA:** Non installare la macchina in luoghi eccessivamente umidi e polverosi, esposti alla luce diretta del sole, all'esterno o nelle vicinanze di fonti di calore.
- ▶ **AVVERTENZA:** L'installazione della macchina in questi luoghi potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- ▶ **AVVERTENZA:** L'apparecchio non è idoneo per uso in luoghi aperti.
- ▶ **AVVERTENZA:** Se in futuro decidesse di collegare il sistema ZERO alla rete idrica, tutti i tubi, guarnizioni e giunzioni preesistenti posti tra la macchina e la presa dell'acqua di rete devono essere sostituiti con i materiali nuovi per evitare contaminazioni.

E' previsto il kit di installazione ZERO. Acquista il kit originale HAPPY FRIZZ. L'installazione con materiali e raccorderia non conforme, annulla la garanzia prodotto.

- ▶ **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di danni a cose o persone, gli interventi di assistenza o eventuali riparazioni devono essere eseguiti esclusivamente da un addetto all'assistenza autorizzato di HappyFrizz®.
- ▶ **AVVERTENZA:** Non tirate il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente.
- ▶ **AVVERTENZA:** Prima di utilizzare il sistema ZERO, accertatevi che l'apparecchio non poggi sul cavo di alimentazione.

**L'inosservanza di una qualsiasi norma di sicurezza potrebbe causare incendi, scosse elettriche o danneggiare la macchina**

## ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- ▶ **AVVERTENZA:** Il collegamento alla rete elettrica avviene collegando la spina ad una presa di rete. La presa di corrente predisposta deve essere munita di efficiente presa di terra e deve essere dimensionata al carico dell'apparecchio
- ▶ **ATTENZIONE:** Prima di inserire la spina controllare che i valori di tensione e di frequenza della rete di alimentazione elettrica corrispondano a quelli indicati nelle specifiche tecniche di Happy Frizz ZERO. Non essere scalzi quando si eseguono le operazioni di connessione e disconnessione della spina.
- ▶ **AVVERTENZA:** Non collocare o scollegare la macchina dalla presa di corrente con le mani bagnate.
- ▶ **AVVERTENZA:** Inserire saldamente la spina nella presa a muro.
- ▶ **AVVERTENZA:** Non danneggiare, modificare, allungare, piegare o attorcigliare il cavo di alimentazione. Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- ▶ **AVVERTENZA:** Non utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è legato o presenta dei nodi.
- ▶ **AVVERTENZA:** Se si notano fumo, odori insoliti o rumori strani provenire dalla macchina, scollegare immediatamente la macchina dalla presa di corrente e contattare il servizio di assistenza tecnica. L'utilizzo della macchina in queste condizioni potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- ▶ **AVVERTENZA:** Periodicamente, scollegare la macchina dalla presa di corrente e, con un panno asciutto, pulire la spina e la presa di corrente. Se la macchina è collegata in un luogo esposto a polvere, fumo o alta umidità, la polvere accumulatasi sulla presa assorbe umidità e potrebbe alterare l'isolamento e innescare un incendio.
- ▶ **AVVERTENZA:** Non dirigere spruzzi d'acqua sull'apparecchio, questi potrebbero causare scosse elettriche o incendi.

- ▶ **AVVERTENZA:** La macchina non deve essere installata in zone in cui si può generare un getto d'acqua.
- ▶ **AVVERTENZA:** Utilizzare un panno inumidito per pulire la macchina. Non utilizzare solventi infiammabili
- ▶ **AVVERTENZA:** Utilizzare un panno inumidito per pulire la macchina. Non utilizzare solventi infiammabili quali alcol, benzene, o diluenti. Se delle sostanze infiammabili dovessero entrare in contatto con i componenti elettrici all'interno della macchina, potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
- ▶ **AVVERTENZA:** Prima di pulire la macchina, spegnerla e scollegarla dalla presa di corrente. Il mancato spegnimento o l'accidentale accensione durante la pulizia potrebbe causare lesioni alle persone o danni alla macchina.
- ▶ **AVVERTENZA:** L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

## USO DELLA MACCHINA

### Sicurezza ed avvertenze

Nel caso si verificasse una qualsiasi anomalia non prevista dopo aver alimentato HAPPY FRIZZ ZERO:

- Disalimentarla estraendo la spina dalla presa di corrente.
- Chiudere il rubinetto di mandata dell'acqua (se collegata alla rete idrica).
- Verificare se nel presente manuale sono contenute le indicazioni sufficienti e necessarie per sbloccarla in totale sicurezza (vedi Rischi Residui). In alternativa contattare immediatamente l'assistenza tecnica per ricevere indicazioni precise.

### IMPORTANTE:

- Non rimuovere alcuna pannellatura o griglia.
- Non appoggiare oggetti sulla macchina.
- Sollevare sempre la macchina anche per piccoli spostamenti; evitare assolutamente di spingerla o trascinarla.
- Non toccarla con mani o piedi bagnati.
- Non usarla quando si è a piedi nudi.
- Non usare prolunghe in locali soggetti a getti o spruzzi d'acqua.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla rete elettrica.

- ▶ **PERICOLO:** L'ACCESSO ALLE PARTI INTERNE DELLA MACCHINA DEVE ESSERE EFFETTUATO SOLTANTO PER OPERAZIONI DI MANUTENZIONE, SOLTANTO DA PERSONALE AUTORIZZATO E CHE ABBAIA PREVENTIVAMENTE LETTO IL MANUALE.

Prima di intervenire sulla macchina per una manutenzione è necessario scollegarla dalla rete elettrica.

### IMPORTANTE:

- Non introdurre le mani, oppure oggetti tenuti con le mani all'interno dell'apparecchio.
- Non bagnare con acqua od altri liquidi le connessioni elettriche e le componenti interne.
- Le manutenzioni devono essere fatte solo ed esclusivamente seguendo le istruzioni nel manuale.

## CILINDRI DI CO<sub>2</sub>

- ▶ **PERICOLO:** la fuoriuscita di CO<sub>2</sub> può causare avvelenamento da diossido di carbonio. Nel caso di fuoriuscita di CO<sub>2</sub>, areare il locale, respirare aria fresca e, se i sintomi persistono, contattare immediatamente un medico.
- ▶ **AVVERTENZA:** prima dell'utilizzo, ispezionare il cilindro per controllare che non ci siano ammaccature, fori o altri danni. Se vengono riscontrati danni, NON utilizzare il cilindro e contattare un addetto all'assistenza autorizzato di HappyFrizz®.
- ▶ **AVVERTENZA:** l'uso improprio del cilindro può causare lesioni gravi alle persone.
- ▶ **AVVERTENZA:** subito dopo l'utilizzo, rimuovere con attenzione il cilindro poiché potrebbe essere molto freddo.
- ▶ **AVVERTENZA:** Conservare il cilindro lontano da fonti di calore e al riparo dalla luce diretta del sole.
- ▶ **AVVERTENZA:** NON trasportare il sistema ZERO con il cilindro in posizione.
- ▶ **AVVERTENZA:** NON manomettere in alcun modo il cilindro.
- ▶ **AVVERTENZA:** NON forare o bruciare il cilindro.
- ▶ **AVVERTENZA:** NON lanciare il cilindro o farlo cadere.
- ▶ **AVVERTENZA:** NON maneggiare il cilindro mentre sta scaricando CO<sub>2</sub>.

## BOTTIGLIE

- ▶ **AVVERTENZA:** NON eseguire la gasatura utilizzando bottiglie non idonee all'utilizzo con il sistema ZERO. Il gasatore ed il sistema ZERO HappyFrizz® sono progettati per essere utilizzati solo ed esclusivamente con le bottiglie per la gasatura HappyFrizz®.
  - ▶ **PERICOLO:** se sulla bottiglia per gasatura HappyFrizz® non è ben visibile il simbolo "Lavabile in lavastoviglie", **NON LAVARE IN LAVASTOVIGLIE O ESPORRE LE BOTTIGLIE A TEMPERATURE SUPERIORI A 49 °C O INFERIORI A 1 °C.** NON risciacquare la bottiglia in acqua calda. NON collocare la bottiglia vicino a fonti di calore, ad esempio la superficie di un forno. NON lasciare la bottiglia all'interno dell'auto. NON mettere la bottiglia in freezer. In caso contrario, si compromette l'integrità del materiale della bottiglia per gasatura e si potrebbero causare lesioni gravi alle persone e danni all'apparecchio.
  - ▶ **AVVERTENZA:** se si osservano anomalie nella forma della bottiglia per gasatura, NON utilizzare la bottiglia poiché è danneggiata. NON utilizzare bottiglie per la gasatura graffiate, consumate, scolorite o altrimenti danneggiate.
  - ▶ **AVVERTENZA:** sulle bottiglie per gasatura HappyFrizz® viene chiaramente indicata la data di scadenza. NON utilizzare bottiglie scadute. Sostituire e riciclare le bottiglie scadute secondo le normative di smaltimento locali.
- Al primo utilizzo, sciacquare le bottiglie per gasatura con acqua fredda o tiepida.  
→ Igienizzare le bottiglie con le bustine sanificanti HappyFrizz®. **VEDI SEZIONE "MANUTENZIONE"** a pagina 32.

## GASATURA

- ▶ **AVVERTENZA:** UTILIZZARE LA FUNZIONE GASATURA ESCLUSIVAMENTE PER LA GASATURA DI ACQUA NATURALE. AGGIUNGERE I CONCENTRATI SOLO DOPO LA GASATURA.
- ▶ **AVVERTENZA:** NON eseguire la gasatura in una bottiglia vuota, o parzialmente vuota.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- n. 1 BOTTIGLIA PER LA GASATURA RIUTILIZZABILE DA 1 L
- n. 1 CILINDRO DI CO<sub>2</sub> (\*)
- n. 1 SISTEMA ZERO completo di:

- 1 CAVO DI ALIMENTAZIONE
- 1 FILTRO (microfiltrazione 0,5 micron)
- 1 RACCOGLI GOCCE IN METALLO
- 1 SERBATOIO ESTERNO CON COPERCHIO
- 1 SACCHETTO PROTEGGI PRODOTTO RIUTILIZZABILE
- La confezione contiene il SISTEMA ZERO HappyFrizz®, un cilindro di CO<sub>2</sub> in dotazione e una bottiglia per la gasatura riutilizzabile (priva di bisfenolo A) dotata di un tappo che mantiene la bevanda gassata.
- (\*) Include un cilindro pieno da 425g. Una volta esaurito, è possibile sostituire il cilindro vuoto con un cilindro pieno al solo costo della ricarica. Con il cilindro in dotazione è possibile produrre fino a 90 L di acqua gassata, in base al livello di gasatura ed alla temperatura dell'acqua utilizzata.



## SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO BREVETTATO D.I.C.SY. - IL CUORE DI HAPPY FRIZZ ZERO

Questo sistema è dotato di una tecnologia brevettata chiamata D.I.C.SY. - Direct Integrated Cooling SYstem, in grado di raffreddare l'acqua a 6 ÷ 30° C.

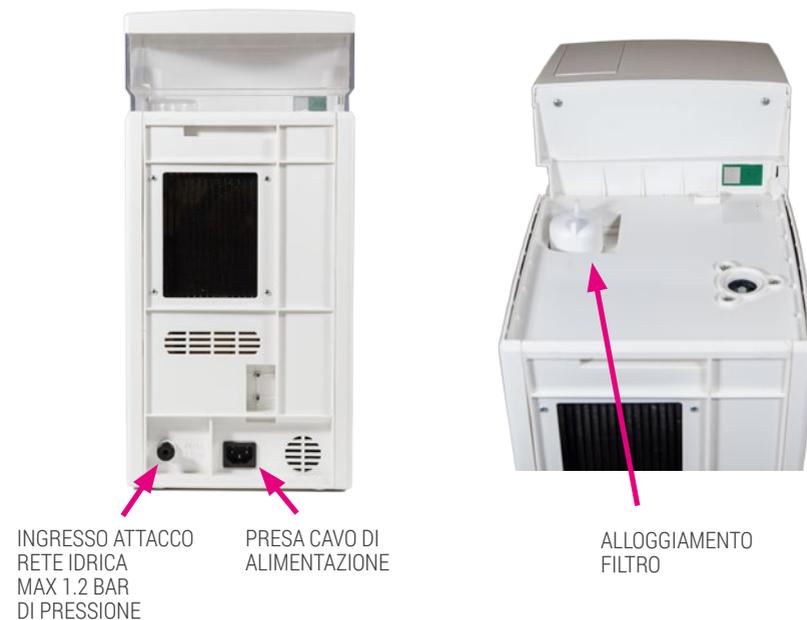
## MICROFILTRAZIONE

E' inoltre equipaggiato con un filtro ad innesto rapido sanitario con carbon block sinterizzato da 0,5 micron e prefiltro in PP da 10 micron in grado di rimuovere sapori, odori sgradevoli e tutte quelle sostanze indesiderate come il cloro e i suoi derivati, piombo, mercurio, amianto, atrazina, benzene e cisti di protozoi.

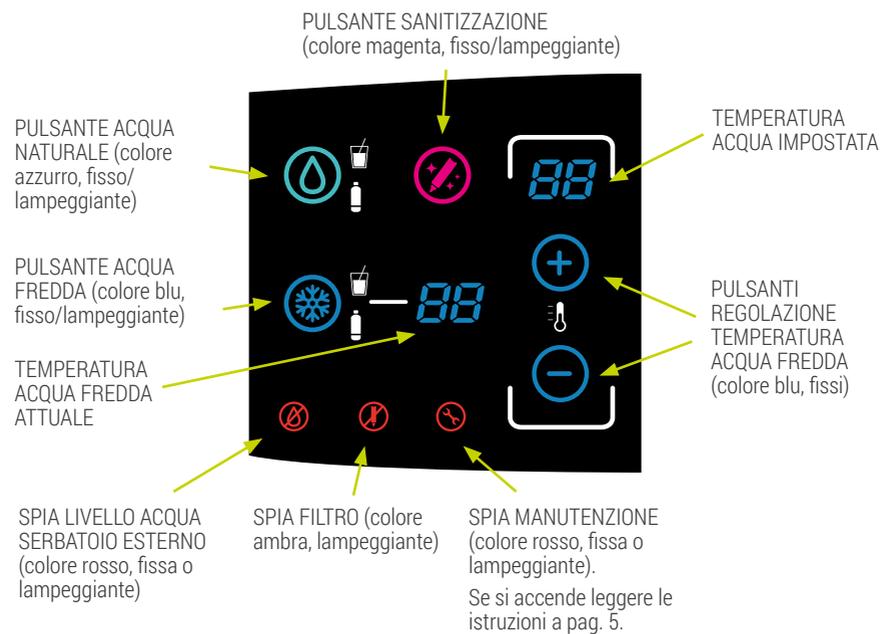
### Specifiche tecniche utili del sistema Happy Frizz ZERO

		A SERBATOIO	A RETE FISSA
<b>VELOCITA' DI EROGAZIONE</b>	ACQUA FREDDA	18 s	18 s
	ACQUA AMBIENTE	70 s	60 s
<b>CONSUMI</b>		< 80 W/h	
<b>ALIMENTAZIONE</b>		220 V AC - 50-60 Hz	
<b>L x A x P</b>		210 mm x 420 mm x 440 mm	
<b>PESO (confezione completa)</b>		10 kg	

## PANORAMICA DEL SISTEMA ZERO:



### Display, 5 tasti / 3 spie / 2 indicatori temperatura:



## LEGGENDA UTILE:

### PRESSIONE

Con il termine pressione di un tasto si intende l'appoggio di un dito per un tempo superiore a 0,3 secondi sull'icona desiderata. Nel caso il tempo sia inferiore (per esempio operazioni di pulizia o azioni di tamburellamento sul display da parte di bambini i pulsanti non si attivano, in modo da scongiurare attivazioni accidentali. Valido anche per l'uscita dallo stand-by (pressione di zone attive per almeno 0,3s).

## INSTALLAZIONE DEL CILINDRO DI CO<sub>2</sub>



### 1. COME APRIRE IL VANO BOMBOLA:

Aprire il vano cilindro del sistema ZERO, facendolo slittare verso l'esterno  
Fare presa utilizzando lo scalino in basso rilievo frontale.



### 2. COME INSTALLARE IL CILINDRO DI CO<sub>2</sub>:

Rimuovere il sigillo e il tappo dal cilindro di CO<sub>2</sub>. Inserire il cilindro di CO<sub>2</sub> nell'apposito vano che si trova sul fronte del sistema ZERO HappyFrizz® e girarlo in senso orario applicando una leggera pressione fino a quando non è in posizione. Per stringere, utilizzare solo le mani: non utilizzare utensili di alcun tipo.



### 3. COME CHIUDERE IL VANO BOMBOLA

Appoggiare il coperchio sulla slitta del vano e spingere verso sinistra assecondando il binario apposito.

SLITTA

## PROCEDURA DI PRIMA ACCENSIONE :

### NOTE IMPORTANTI:

La prima accensione avviene comunque in modalità serbatoio. ZERO esegue un check-up automatico per verificare il funzionamento di tutti i componenti interni presenti. Nel caso non venga montato il filtro la prima attivazione non è completabile in quanto non si riesce a tarare la bottiglia acqua naturale (esaurimento serbatoio esterno durante i primi 70 s).

il tuo sistema ZERO è stato comunque testato da nostro personale esperto prima di essere imballato. Tutti gli impianti ZERO sono sottoposti a stress test e verifiche funzionali, per questo motivo è normale trovare qualche goccia d'acqua (addizionata a sostanza igienizzante). Con la procedura di PRIMA ACCENSIONE i residui di sanizzante vengono espulsi.

► **AVVERTENZA:** Durante la fase di primo riempimento si possono sentire dei gorgoglii legati alla presenza d'aria all'interno del circuito idraulico. Questi normalmente spariscono al termine della prima attivazione (i tempi "morti" fra le varie fasi permettono l'accumulo dell'aria in zone dove la stessa viene facilmente espulsa nella fase successiva).

► **AVVERTENZA:** Questa attività è richiesta solo alla prima installazione.

► **AVVERTENZA:** In caso di malfunzionamenti si accende la spia manutenzione (chiave inglese). In questo caso contattare il servizio clienti.

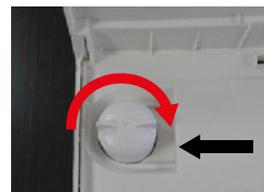
## INIZIAMO LA PROCEDURA



### INSERIRE IL FILTRO:

A

- > Rimuovere il film protettivo dalla cartuccia prestando attenzione a non avvicinare utensili taglienti alla parte cerchiata in rosso;
- > Immergere la punta del filtro (area cerchiata in rosso) in un bicchiere d'acqua per migliorare la tenuta delle guarnizioni.



- > Inserire il filtro nell'apposito alloggiamento della vostra Zero avendo cura di mantenere le alette verso l'alto e nella posizione indicata dalla freccia nera;
- > Premere verso il basso il filtro e ruotarlo in senso orario.



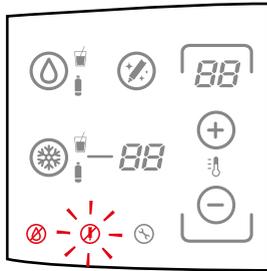
- > Dopo una rotazione di 90° il filtro risulta bloccato (limite alla rotazione) come in figura. Se il filtro non si blocca riposizionarlo come nella figura precedente e ripetere l'operazione di rotazione.



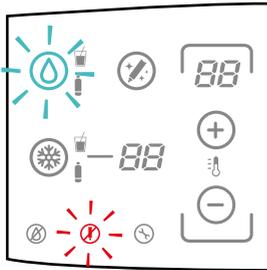
- > Caricare il serbatoio esterno con acqua del rubinetto;
- > Posizionare un idoneo contenitore per raccogliere l'acqua erogata (**questo passaggio attiverà il tuo filtro**).

B

**NOTA:** consigliamo di utilizzare anche un supporto sotto al contenitore per mantenerlo stabile (vedi pag. 22).  
L'acqua erogata non deve essere ingerita ma, per non sprecarla, puoi utilizzarla per le tue piante.

**C**

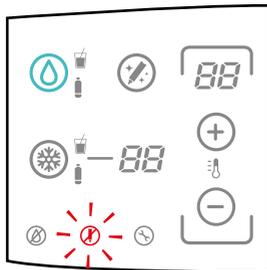
- Una volta inserita la spina, ZERO si ATTIVA ed è pronta per il processo di PRIMA ACCENSIONE;
- Il display si attiva (con emissione di un beep) spia livello acqua accesa fissa e spia filtro accesa lampeggiante e pulsanti spenti.

**D****STATO DISPLAY ZERO ZERO:**

- > Si spegne la spia livello acqua e si accende il solo pulsante acqua naturale intermittente;
- > La spia filtro rimane accesa intermittente.

**ATTIVITA' UTENTE:**

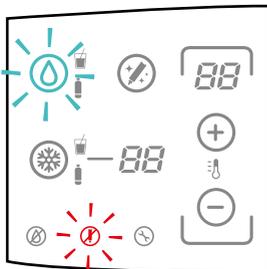
- > **Posizionare un idoneo contenitore (da 3 L) per raccogliere l'acqua erogata. Questo passaggio attiverà il tuo filtro. L'acqua raccolta non deve essere ingerita ma per non sprecarla puoi utilizzarla per le tue piante.**

**E****STATO DISPLAY ZERO ZERO:**

- > Si accende il pulsante acqua naturale;
- > La spia filtro rimane accesa intermittente.

**ATTIVITA' UTENTE:**

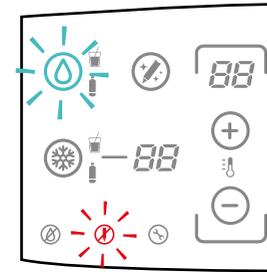
- > **Riempire il serbatoio esterno fino al livello;**
- > **Premere il pulsante acqua naturale (che diviene fisso durante l'erogazione), la spia filtro rimane intermittente;**
- > **Il pulsante acqua naturale inizia a lampeggiare.**

**F****STATO DISPLAY ZERO ZERO:**

- > Si accende il pulsante acqua naturale intermittente;
- > La spia filtro rimane accesa intermittente.

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Premere nuovamente il pulsante acqua naturale (che diviene fisso durante l'erogazione), la spia filtro rimane intermittente;**
- > **il pulsante acqua naturale inizia a lampeggiare.**

**EFFETTUARE LA TARATURA DELLA BOTTIGLIA:****G**

- > **Riempire il serbatoio esterno fino al livello;**
- > **Togli il recipiente che hai posizionato precedentemente sotto all'erogatore acqua e sostituisilo con la bottiglia Happy Frizz in dotazione;**
- > **Automaticamente il pulsante acqua naturale mi guida lampeggiando;**
- > **Premerle il pulsante dell'acqua naturale;**
- > **Raggiunto il livello corretto (tacca livello acqua sulla bottiglia), premere nuovamente il pulsante acqua naturale per terminare l'erogazione.**

*Ora hai tarato la tua bottiglia di acqua ambiente.*

**H**

- > Rimuovere il serbatoio esterno ed il filtro;
- > Provvedere ad agitare il filtro con la punta in alto per eliminare l'aria presente all'interno.

- > Al termine dell'operazione rimontare il filtro, riempire il serbatoio e ricollocarlo sulla sua sede.

**STATO DISPLAY ZERO:**

- > Si spegne la spia goccia barrata e si accende il pulsante acqua fredda intermittente.
- > La spia filtro rimane accesa intermittente.

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Posizionare nuovamente un contenitore idoneo sopra al raccogliocce.**

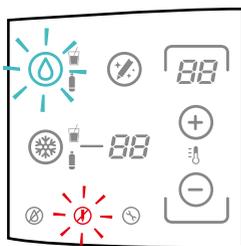
**NOTA:** Nel caso l'utente non riempia il serbatoio, questo non ha acqua a sufficienza per riempire il serbatoio interno, si accende quindi la spia livello serbatoio esterno ed al suo spegnimento (acqua nuovamente disponibile) la macchina riparte con la fase di riempimento serbatoio interno.

**STATO DISPLAY ZERO:**

- > Si ricarica il serbatoio acqua interno;
- > Si accende la spia acqua fredda;
- > La spia filtro rimane accesa intermittente.

**ATTIVITA' UTENTE:**

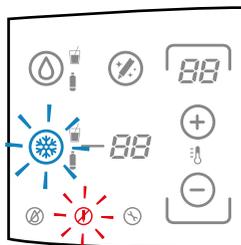
- > **Premere il pulsante acqua fredda (che diviene fisso durante la fase di riempimento).**



#### STATO DISPLAY ZERO:

- > Si spegne il pulsante acqua fredda e, dopo 10 s, si accende il pulsante acqua naturale intermittente con spia filtro intermittente.

L



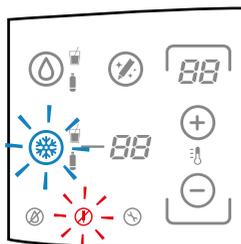
#### ATTIVITA' UTENTE:

- > **Premere il pulsante acqua naturale (che diviene fisso).**

#### STATO DISPLAY ZERO:

- > Si spegne pulsante acqua naturale;
- > Si accende il pulsante acqua fredda intermittente e spia filtro intermittente.

M



#### ATTIVITA' UTENTE:

- > **Premere il pulsante acqua fredda (che diviene fisso).**

#### STATO DISPLAY ZERO:

- > Si spegne il pulsante acqua fredda;
- > Si riaccende il pulsante acqua fredda intermittente;
- > La spia filtro rimane accesa intermittente.

N



#### ATTIVITA' UTENTE:

- > **Premere il pulsante acqua fredda (che diviene fisso);**

**NOTA:** Per il riempimento del serbatoio interno, i pulsanti di erogazione rimangono spenti.

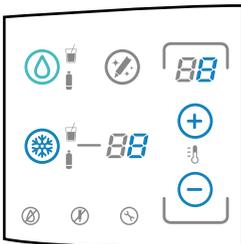
#### STATO DISPLAY ZERO:

- > A riempimento serbatoio interno completato si spegne la spia filtro;
- > Si accendono i pulsanti di erogazione ed il regolatore della temperatura (set = 8 °C).

#### ATTIVITA' UTENTE:

- > **Rimuovere il contenitore sopra al raccogli goccia e la macchina è pronta all'uso.**

O

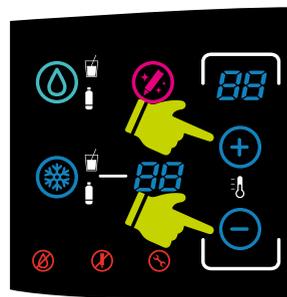


**ATTENZIONE:** Nel caso di interruzioni di corrente o esaurimento acqua serbatoio esterno durante la fase di prima accensione presso l'utente finale, al ripristino/riempimento la macchina riparte:

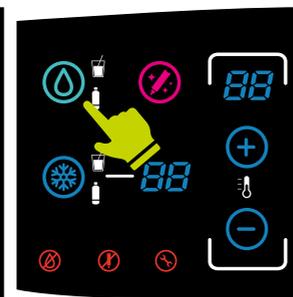
Dall'inizio, nel caso non si sia tarata la bottiglia acqua naturale Dal riempimento serbatoio interno, nel caso si sia tarata la bottiglia di acqua naturale.

Nel caso di problemi è sufficiente spegnere e riaccendere la macchina (o pressione tasto H2O naturale) per resettare il timeout e ripartire dal punto dell'interruzione.

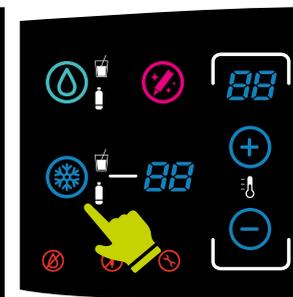
## COME UTILIZZARE HAPPY FRIZZ ZERO



COME IMPOSTARE LA TEMPERATURA



COME EROGARE ACQUA AMBIENTE



COME EROGARE ACQUA FREDDA

#### NOTA EROGAZIONE ACQUA FREDDA:

Durante la fase di riempimento del serbatoio interno è inibito il prelievo di acqua, i pulsanti acqua fredda e acqua naturale sono spenti. Nel caso terminasse l'acqua nel serbatoio esterno (con spegnimento pulsanti ed accensione spia livello serbatoio) durante le operazioni di riempimento serbatoio interno, la fase verrà completata al ripristino dell'acqua nel serbatoio esterno.

#### NOTA GENERALE EROGAZIONE ACQUA:

L'utente può prelevare acqua fredda in qualsiasi momento, anche se non è raggiunta la temperatura impostata.

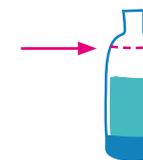
#### COME TARARE LA BOTTIGLIA (in periodo seguente al primo utilizzo):

- > **Tenere premuto il pulsante acqua fredda o acqua ambiente per 5 secondi** (la macchina intanto inizia comunque l'erogazione al primo tocco senza aspettare i 5 secondi); **Durante i 5 secondi NON togliere il dito dal pulsante.**



- > Si è attivata la procedura di regolazione tempo di erogazione
- > Il pulsante inizia a lampeggiare;
- > Togliere il dito dal pulsante;

- > Ripremere il pulsante (basta appoggiarvi sopra il dito per un minimo di 0,3 s) per fermare l'acqua;
- > A questo punto il nuovo tempo di apri/chiusi automatico viene registrato.



Al termine della taratura della bottiglia di acqua fredda la macchina effettua sempre il riempimento del serbatoio interno. La taratura della bottiglia di acqua fredda è possibile solo a serbatoio interno pieno; la funzione è quindi inibita dopo i prelievi di acqua fredda.

**Il tempo massimo di programmazione taratura acqua fredda è di 23 s, mentre per la temperatura ambiente è di 85 s.**

#### ESAURIMENTO LIVELLO SERBATOIO

Se l'utente utilizza l'acqua fino ad esaurimento acqua serbatoio esterno, viene rilevato dal sensore capacitivo il raggiungimento del livello minimo e si accende la spia goccia barrata sul display.

Ricaricando anche parzialmente il serbatoio esterno la spia goccia barrata si spegne e si riaccendono i pulsanti erogazione ed i pulsanti di regolazione temperatura fino a stand-by. La spia goccia barrata si accende anche nel caso di rimozione del serbatoio esterno (ad esempio per operazioni di pulizia o riempimento).

Se il serbatoio esterno si esaurisce prima del riempimento del serbatoio interno, oltre alla spia di livello serbatoio esterno, si attiva immediatamente un beep intermittente.

Sarà sufficiente riempire il serbatoio esterno.

## PERSONALIZZAZIONE TEMPERATURA:

L'utente può regolare la temperatura dell'acqua diversamente rispetto alla temperatura consigliata preimpostata in automatico (10 °C), fra un minimo di 6 °C ed un massimo di 30 °C. I pulsanti di regolazione temperatura ed il relativo indicatore non sono normalmente attivi (stand-by dopo 20 s). Premendo una zona attiva del display, si illuminano i pulsanti + e -. Schiacciando i pulsanti, si modifica la temperatura SET, la quale viene memorizzata.

Consigliamo di impostare la temperatura tra gli 8 e 12 gradi. Questo è il range di TEMPERATURA IDEALE che permette di avere acqua fredda, consumi ridotti e longevità del tuo sistema ZERO.

## STAND BY - ZERO MODALITA' ECO

Dopo 90 secondi di inutilizzo della macchina (termine delle operazioni in corso, compresa ricarica serbatoio interno, e non pressione di un pulsante), il display passa in stand-by (luci display disattivate in dissolvenza). Premendo le parti attive del display la macchina esce dallo stand-by, riaccendendo i pulsanti erogazione ed il regolatore di temperatura. Il regolatore della temperatura entra in stand-by in dissolvenza dopo 20 s.

Il regolatore di temperatura non esce dallo stand-by in caso di pressione dei pulsanti di erogazione. Ciò è dovuto alla divisione del display in due aree: area pulsanti erogazione ed area regolazione di temperatura (per far uscire il regolatore di temperatura dallo stand-by devo premere nella zona destra).

## COME INSTALLARE A RETE IL SISTEMA ZERO

### INSTALLAZIONE KIT COLLEGAMENTO RETE

ZERO per la tua comodità può anche essere installata direttamente alla rete domestica grazie al kit di installazione. Visita il sito [www.happyfrizz.it](http://www.happyfrizz.it) per maggiori informazioni.

**INSTALLARE ZERO SOLO CON IL KIT DI INSTALLAZIONE ZERO. Solo tale kit, oltre a facilitare l'installazione, assicura il perfetto funzionamento della tua ZERO. Il mancato uso di tale kit fa decadere la garanzia del prodotto.**

Leggere attentamente le istruzioni riportate nel manuale d'uso del kit di installazione a rete ZERO. Una volta installata, procedere come segue.

**ATTENZIONE:** la pressione dell'acqua in ingresso della macchina non deve essere superiore a 5 bar e non inferiore a 2 bar.

### PASSAGGIO DA SERBATOIO A RETE IDRICA (solo se si installa a rete)

Il passaggio da "serbatoio" a "rete idrica" avviene in questo modo:

- Premere il pulsante sanitizzazione per 5 s (pulsante spento), inizia a lampeggiare il pulsante acqua naturale;
- Premere il pulsante acqua naturale, si spegne il pulsante acqua naturale e inizia a lampeggiare il pulsante sanitizzazione;
- Premere il pulsante sanitizzazione per 5 secondi a conferma del passaggio a rete idrica.



Al termine della sequenza aprire la valvola di intercettazione.



Una volta collegato il sistema a rete, consigliamo di svuotare il serbatoio esterno, asciugarlo con un panno e ricollocarlo in posizione sulla ZERO.

Il serbatoio esterno ti servirà durante la procedura di sanitizzazione/decalficazione.

**ATTENZIONE:** una volta collegata a rete, verificare che non ci siano perdite lungo il percorso del tubo di collegamento e verificare che lo stesso tubo non presenti strozzature causate dal piegamento eccessivo del tubo

Il passaggio da serbatoio a rete idrica è possibile anche a serbatoio esterno vuoto (spia goccia barrata accesa). I tempi di taratura personalizzata eventualmente impostati vengono riportati ai valori di default. In caso di sequenza incompleta (superamento del tempo massimo per il completamento della sequenza) non succede nulla.

La sequenza non è possibile con spia sanitizzazione accesa (ZERO da la precedenza a questa attività).

## PASSAGGIO DA RETE IDRICA A SERBATOIO (solo se precedentemente installata a rete)

Chiudere la valvola di intercettazione a "T".

Il passaggio da "rete idrica" a "serbatoio" avviene premendo:

- Premere il pulsante sanitizzazione per 5 s (pulsante spento), inizia a lampeggiare il pulsante acqua naturale;
- Premere il pulsante acqua naturale, si spegne il pulsante acqua naturale e inizia a lampeggiare il pulsante sanitizzazione;
- Premere il pulsante sanitizzazione per 5 secondi a conferma del passaggio a serbatoio.

I tempi di taratura personalizzata eventualmente impostati vengono riportati ai valori di default e non a quelli precedentemente impostati.

In caso di sequenza incompleta (superamento del tempo massimo per il completamento della sequenza) non succede nulla.

La sequenza non è possibile con spia sanitizzazione accesa (ZERO da la precedenza a questa attività).



## ANTIALLAGAMENTO



Il sistema ZERO è dotato di un rilevatore di perdite d'acqua. In caso di perdite interne d'acqua la macchina va in modalità "blocco sicurezza" e sul display si attiva la spia di manutenzione (chiave inglese).

In questo caso si consiglia di staccare la presa di alimentazione del sistema ZERO per 10 ore. Se la macchina fosse collegata alla rete idrica chiudere la valvola a "T".

Passate le 10 ore, ricollegare la presa di alimentazione e, se collegata alla rete idrica, aprire la valvola a "T".

Se il problema non fosse risolto, contattare l'assistenza.

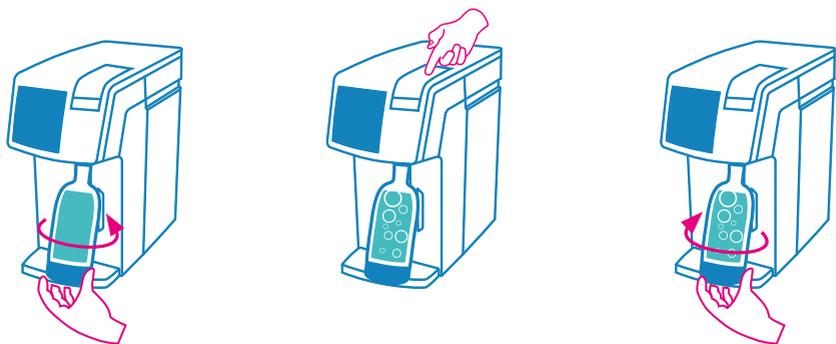
## MACCHINA INATTIVA PER LUNGO PERIODO

Nel caso la macchina non sia utilizzata per più di una settimana (erogazione inferiore a 0,8 litri) dopo la prima attivazione presso l'utente finale, si accende il pulsante di sanitizzazione con la possibilità da parte dell'utente finale di effettuare la stessa. Il calcolo della settimana è dato dal confronto fra il contatempo per la sostituzione del filtro ed il contalitri. Il vincolo è valido sia nel caso la macchina sia alimentata dalla corrente elettrica che non (in questo caso il pulsante di sanitizzazione si accende contestualmente alla successiva accensione).

PROCEDERE CON LA SANITIZZAZIONE (pag. 22)

## COME SI FRIZZA L'ACQUA?

1. Prima di creare l'acqua gassata, riempire la bottiglia per la gasatura con acqua fredda fino alla linea di riempimento.
2. Inserire la bottiglia nel supporto ed avvitare. Per facilitare l'avvitamento, tirare verso se la cannula per inclinare il blocco. Riposizionare la bottiglia in posizione verticale spingendola indietro (verso il corpo del sistema ZERO).
3. Premere il tasto sulla testa del sistema ZERO, ripetutamente quanto è il livello di gasatura desiderato, massimo 3 o 4 pressioni brevi ma decise.
4. Quando si è soddisfatti del livello di gasatura, tirare la bottiglia verso di sé per svitarla. Fatto!



Inserire la bottiglia inclinata avvitandola al sistema ZERO.

Premere il pulsante fino a sentire uno sfato. Ripetere tante volte quanto si vuole rendere frizzante l'acqua.

Portare a sè la bottiglia inclinandola, permettendo così al gas in eccesso di fuoriuscire. Svitare la bottiglia.

#### ATTENZIONE:

Dopo aver frizzato l'acqua è obbligatorio sfiatare il gas in eccesso, inclinando la bottiglia in avanti, prima di svitarla. Contrariamente la pressione accumulata all'interno della bottiglia può danneggiare l'apparecchio.



Consigliamo di utilizzare acqua fredda perché a basse temperature l'acqua si gasa meglio.

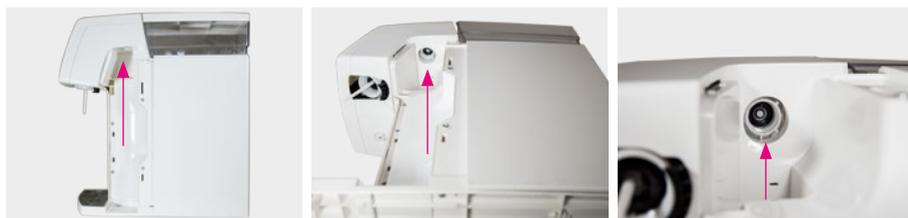
#### GUARNIZIONI O-RING:

Per il funzionamento dell'apparecchio è necessario che ci sia la guarnizione tra il supporto della bombola e la valvola della bombola stessa.

Si trova nell'alloggio bombola

Diversamente, in assenza di essa, durante il processo di gassificazione si verificherebbe una perdita di gas e/o una fuoriuscita d'acqua.

Se hai perso la guarnizione puoi acquistarla a parte (vedi pag. - 32).



## KIT PER LA SANITIZZAZIONE/DECALCIFICAZIONE E CAMBIO FILTRO

### QUANDO ACQUISTARLO:

- > Alla richiesta del tuo sistema ZERO (1.500 L / 6 mesi)
- > Dopo 1 settimana di inattività (meno di 0,8L di acqua erogata)
- > Se è necessario un cambio filtro aggiuntivo (esce poca acqua dall'erogatore per via della composizione dell'acqua in entrata).

### COSA CONTIENE QUESTO PACK:

- > 1 filtro nuovo HAPPY FRIZZ ZERO Microfiltrazione 0,5 MICRON.
- > 1 bustina di sanificante/decalcificante da 12,5 g HAPPY FRIZZ SaniKit.

### A COSA SERVE QUESTO KIT:

- > A sanificare il tuo sistema ZERO;
- > A decalcificare l'intero circuito dell'impianto;
- > A sostituire il filtro esausto con quello nuovo garantendo la qualità dell'acqua che bevi.



## PREMESSA AL CAMBIO FILTRO

Se stai per usare questo pack, significa che il tuo sistema ZERO ha richiesto il cambio filtro, previa sanificazione dell'impianto; oppure, a causa della composizione dell'acqua in entrata, hai necessità di un cambio filtro aggiuntivo.

Prima di sostituire il filtro esausto con quello nuovo, assicurati di aver concluso il processo assistito di sanificazione. Nel caso in cui avessi optato per un cambio filtro aggiuntivo, la sanificazione periodica non sarà necessaria, in quanto non richiesta dal tuo sistema ZERO, quindi è sufficiente togliere il filtro vecchio sostituendolo con quello nuovo.

### ▶ AVVERTENZE:

- > Non riutilizzare il filtro esausto.
- > Non inserire un nuovo filtro se non è stata effettuata la procedura di sanificazione (se richiesta dal tuo sistema ZERO).
- > Il tuo sistema Happy Frizz ZERO è un dispositivo per il trattamento delle acque per consumo umano. La qualità dell'acqua che assumi può essere garantita solo ed unicamente qualora venga effettuata la sanificazione / decalcificazione periodica. Il sistema ZERO è ideato per accompagnarti passo passo in questa attività.

## PRIMA DI INIZIARE LA PROCEDURA DI SANITIZZAZIONE / DECALCIFICAZIONE

**ATTENZIONE: SE NON SEI PRONTO PER EFFETTUARE LA PROCEDURA E NON HAI CON TE UN CONTENITORE IDNEO DA 3L, NON INIZIARE LA PROCEDURA DI SANITIZZAZIONE / DECALCIFICAZIONE.**

**QUALORA L'APPARECCHIO FOSSE INSTALLATO ALLA RETE IDRICA E' IMPORTANTISSIMO CHIUDERE L'AFFLUSSO DI ACQUA E QUINDI CHIUDERE LA VALVOLA A "T" (come da foto)**



APERTO



CHIUSO

## E' TEMPO DI SANITIZZAZIONE – Cosa succede alla mia ZERO? PROCEDURA COMPLETA SANITIZZAZIONE/DECALCIFICAZIONE/ CAMBIO FILTRO.

### NOTA DELLO STAFF

ZERO ti invita ad eseguire la procedura di sanitizzazione / decalcificazione e cambiofiltro ogni 1500 L, oppure ogni 6 mesi oppure nel caso in cui il sistema ZERO non fosse utilizzato da 1 settimana o più.

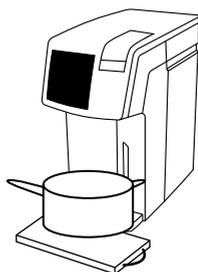
I prossimi passaggi ti sembreranno difficili o lunghi, in realtà è stato più difficile scriverli in questo libretto che farli. Infatti ZERO ti accompagnerà in queste fasi, passo passo. E' importantissimo che tu segua scrupolosamente le istruzioni di seguito riportate.

La prima fase di procedura serve per fare in modo che la polvere santizzante/decalcificante arrivi in tutto il circuito e la seconda parte serve per sciogliere bene la tua ZERO. Iniziamo?

### COSA TI SERVE?

- > PACK KIT per la sanitizzazione/decalcificazione e cambio filtro (p. 21).
- > 1 CONTENITORE PER L'ACQUA DA ALMENO 3L (consigliamo una pentola).
- > 1 BASE DI APPOGGIO per il contenitore (consigliamo l'utilizzo di un tagliere da cucina).

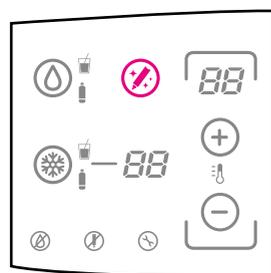
**NOTA:** per mantenere il contenitore in posizione piana, aiutarsi con un supporto, per esempio un tagliere da cucina.



Se si è accesa questa spia è tempo di SANITIZZAZIONE / DECALCIFICAZIONE



1



#### ▶ AVVERTENZE:

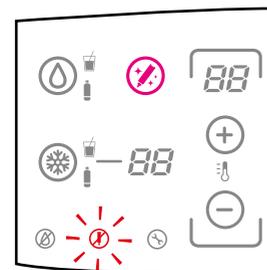
- > se non sei pronto (Kit disponibile ed un contenitore da 3L) per effettuare la procedura non premere il pulsante.
- > nel caso ALLACCIAMENTO A RETE IDRICA CHIUDERE LA VALVOLA "T" (vedi pag. 21).

#### STATO DISPLAY ZERO:

- > Il pulsante magenta con il simbolo "filtro pulizia" si è acceso. Questo significa che è tempo di sanitizzazione e cambio filtro.

#### ATTIVITA' UTENTE:

- > Premere l'icona magenta per 5 secondi per iniziare la procedura di sanitizzazione.



#### STATO DISPLAY ZERO ZERO:

- > Il pulsante magenta con il simbolo "filtro pulizia" rimane acceso;
- > La spia arancione con il simbolo filtro barrato si è acceso, ed è intermittente;
- > I pulsanti dell'erogazione acqua si spengono.

#### ATTIVITA' UTENTE:

- > Rimuovere il serbatoio esterno ed il filtro esausto facendo una rotazione in senso antiorario di circa 90° fino a sbloccarlo, poi sollevarlo.

2

**CONSIGLIO:** in caso di acqua particolarmente dura/calce è possibile vi sia una piccola difficoltà nella rotazione del filtro. In questo caso, consigliamo di aiutarsi con uno schiaccianoci o una pinza facendo pressione sulle alette di presa sicura.



"Bene, avete estratto il filtro esausto. **NON INSERITE SUBITO IL NUOVO FILTRO.** Zero vi informerà quando farlo (vedi punto 15). Continuiamo a seguire la procedura di sanitizzazione".

#### ATTIVITA' UTENTE:

- > Riempire il serbatoio esterno con acqua del rubinetto fino al livello;
- > Aprire la bustina di sanizzante e versarla nel serbatoio esterno, precedentemente riempito;
- > Aiutarsi con un cucchiaino per far sciogliere la polvere sanizzante.



#### ▶ AVVERTENZE ALL'UTILIZZO DELLA POLVERE SANIKIT:

La polvere sanizzante non deve essere ingerita. Evitare il contatto con gli occhi.

#### Attenzione:

**H319** provoca grave irritazione oculare.

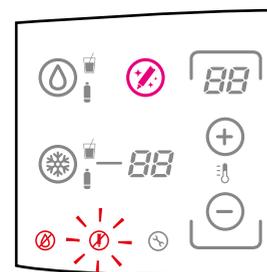
**H411** Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Lavare accuratamente la pelle dopo l'uso. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti/indumenti protettivi e proteggere gli occhi/viso.

#### IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:

Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Raccogliere il materiale fuoriuscito.

3



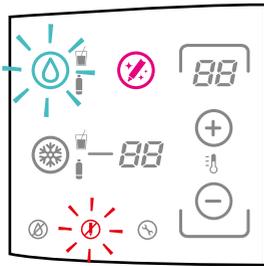
#### STATO DISPLAY ZERO:

- > Il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > La spia arancione con il simbolo filtro barrato rimane accesa ed è intermittente;
- > La spia rossa del livello acqua è accesa.

#### ATTIVITA' UTENTE:

- > Riposizionare nella sua sede il serbatoio esterno con il sanizzante sciolto nell'acqua;
- > Posizionare sotto all'erogatore acqua (sopra il raccogli gocce) un contenitore idoneo (min. 3 litri).

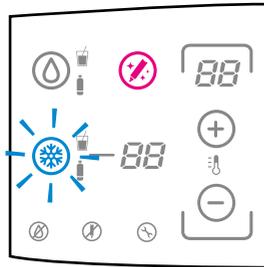
4

**STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > la spia arancione con il simbolo filtro barrato rimane accesa ed è intermittente;
- > l'icona dell'acqua a temperatura ambiente si accende ed è intermittente.

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Premere l'icona dell'acqua a temperatura ambiente. In questo modo ZERO inizia la procedura di sanitizzazione. Ora la ZERO è pronta per iniziare!**

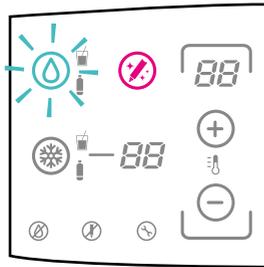
**5****STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > l'icona dell'acqua fredda si accende ed è intermittente;

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Premere l'icona dell'acqua fredda. In questo modo il serbatoio interno viene svuotato. Essere sicuri della presenza del contenitore.**

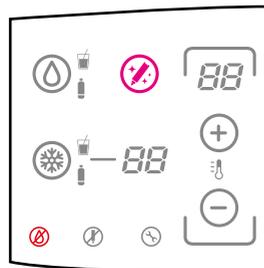
**ATTENZIONE:** essere sicuri della presenza del contenitore da 3L.

**6****STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > l'icona dell'acqua a temperatura ambiente si accende ed è intermittente.

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Svuotare il contenitore da 3L per poi ricollocarlo sotto l'erogatore acqua;**
- > **Premere l'icona dell'acqua a temperatura ambiente. In questo modo l'acqua con il sanificante è entrata nel circuito e nel serbatoio interno.**
- > **Una piccola quantità di acqua con sanificante viene scaricata nel contenitore (in 2 volte a distanza di 20 secondi).Aspettare l'accesione della spia rossa del livello acqua.**

**7****STATO DISPLAY ZERO:**

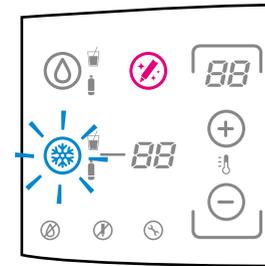
- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > la spia rossa del livello acqua si accende;

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Rimuovere il serbatoio estremo, sciacquarlo molto bene e riempirlo completamente con acqua del rubinetto e ricollocarlo nella sua sede;**
- > **Svuotare il contenitore da 3L.**
- > **Riposizionare il contenitore da 3L.**

**PRECAUZIONE IMPORTANTE:**

- > è necessario che il serbatoio venga pulito bene assicurandosi che all'interno non rimangano residui.

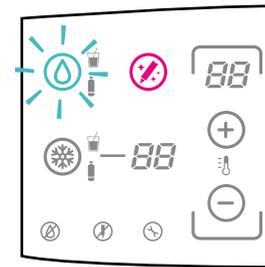
**8****STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > l'icona dell'acqua fredda si accende ed è intermittente;

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Premere l'icona dell'acqua fredda. In questo modo si inizia la procedura di risciacquo e si svuotano i circuiti interni dal sanificante.**

> **ATTENZIONE:** essere sicuri della presenza del contenitore da 3L.

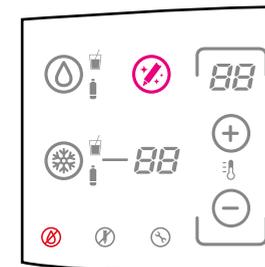
**9****STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > l'icona dell'acqua a temperatura ambiente si accende ed è intermittente.

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Svuotare il contenitore da 3L per poi ricollocarlo sotto l'erogatore acqua;**
- > **Premere l'icona dell'acqua a temperatura ambiente. In questo modo si inizia la procedura di risciacquo.**
- > **Una piccola quantità di acqua con sanificante viene scaricata nel contenitore (in 2 volte a distanza di 20 secondi).Aspettare l'accesione della spia rossa del livello acqua.**

**ATTENZIONE:** attendere che l'icona dell'acqua ambiente si spenga prima di rimuovere il serbatoio, in quanto può uscire ancora dell'acqua.

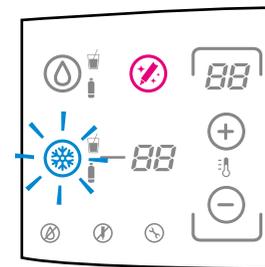
**10****STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > la spia rossa del livello acqua si accende;

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Sciacquare molto bene il serbatoio esterno, riempirlo con acqua del rubinetto e collocarlo nella sua sede nuovamente.**
- > **Svuota il contenitore da 3L e riposizionalo;**

**Attendi 5 minuti fino a quando Zero non ti avvisa.**

**11****STATO DISPLAY ZERO:**

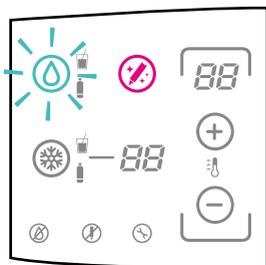
- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > l'icona dell'acqua fredda si accende ed è intermittente;

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Premere l'icona dell'acqua fredda. In questo modo l'acqua utilizzata al primo risciacquo viene scaricata.**

**12**

Prendiamoci un caffè e lasciamo agire il santizzante per circa 25 minuti. Sarà la tua ZERO ad avvisarti quando servirà.



13

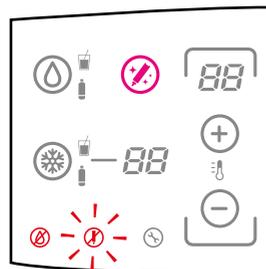
**STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > l'icona dell'acqua a temperatura ambiente si accende ed è intermittente.

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Svuotare il contenitore da 3L per poi ricollocarlo sotto l'erogatore d'acqua;**
- > **Premere l'icona dell'acqua a temperatura ambiente. In questo modo il sistema inizia la procedura per il secondo risciacquo.**

**ATTENZIONE:** attendere che l'icona dell'acqua ambiente si spenga prima di rimuovere il serbatoio, in quanto può uscire ancora dell'acqua.



14

**STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > la spia arancione con il simbolo filtro barrato si accende ed è intermittente;
- > la spia rossa del livello acqua si accende;

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Rimuovere il serbatoio esterno;**
- > **Togliere il contenitore da 3L.**
- > **Inserire il filtro nuovo;**

**INSERIMENTO NUOVO FILTRO**

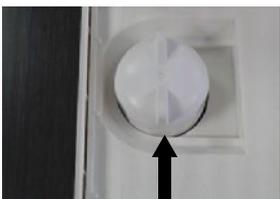
15



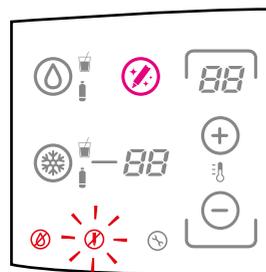
- > Rimuovere il film protettivo dalla cartuccia prestando attenzione a non avvicinare utensili taglienti alla parte cerchiata in rosso;
- > Immergere la punta del filtro (area cerchiata in rosso) in un bicchiere d'acqua per migliorare la tenuta delle guarnizioni.



- > Inserire il filtro nell'apposito alloggiamento della vostra Zero avendo cura di mantenere le alette verso l'alto e nella posizione indicata dalla freccia nera;
- > Premere verso il basso il filtro e ruotarlo in senso orario.



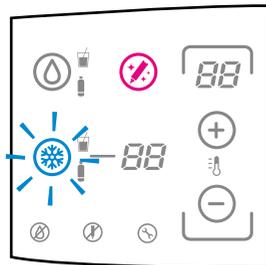
- > Dopo una rotazione di 90° il filtro risulta bloccato (limite alla rotazione) come in figura. Se il filtro non si blocca riposizionarlo come nella figura precedente e ripetere l'operazione di rotazione.



16

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Riempire di acqua del rubinetto il serbatoio esterno e riposizionarlo;**
- > **Attendi 5 minuti fino a che ZERO ti avvisa (con l'accensione intermittente dell'icona acqua fredda).**



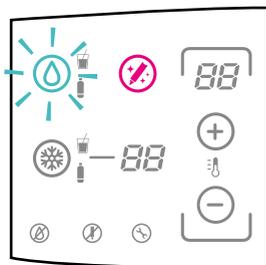
17

**STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > l'icona dell'acqua fredda si accende ed è intermittente;

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Premere l'icona dell'acqua fredda;**
- > **in questo modo l'acqua utilizzata al secondo risciacquo viene scaricata.**



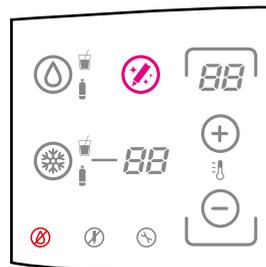
18

**STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > l'icona dell'acqua a temperatura ambiente si accende ed è intermittente.

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Premere l'icona dell'acqua a temperatura ambiente. In questa fase si attiva il filtro;**
- > **Svuotare il contenitore da 3L e riposizionarlo.**
- > **Nota: in questa fase è normale che l'acqua abbia un flusso meno abbondante.**



19

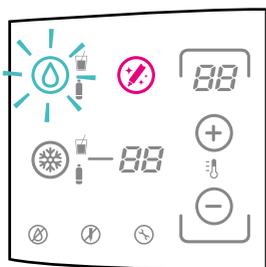
**STATO DISPLAY ZERO:**

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > la spia rossa del livello acqua di accende;

**ATTIVITA' UTENTE:**

- > **Estrarre il serbatoio esterno, prelevare il filtro;**
- > **Agitare il filtro mantenendo verso l'alto la parte; cerchiata in rosso. Questa attività è utile per migliorare il riempimento del filtro e la sua durata nel tempo. Al termine dell'attività reinserire il filtro come da istruzioni precedenti (punto 15);**
- > **Una volta reinserito il filtro, riempire il serbatoio esterno con acqua del rubinetto e riposizionarlo nella sua sede.**





#### STATO DISPLAY ZERO:

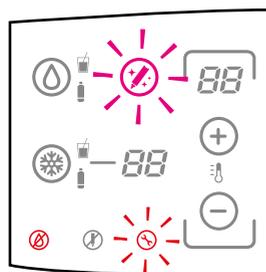
- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia rimane acceso;
- > l'icona dell'acqua a temperatura ambiente si accende ed è intermittente.

#### ATTIVITA' UTENTE:

- > **Premere l'icona dell'acqua a temperatura ambiente.**
- > **Una piccola quantità di acqua con sanificante viene scaricata nel contenitore (in 2 volte a distanza di 20 secondi).Aspettare l'accesione della spia rossa del livello acqua**

**ATTENZIONE:** attendere che l'icona dell'acqua ambiente si spenga prima di rimuovere il serbatoio, in quanto può uscire ancora dell'acqua.

20



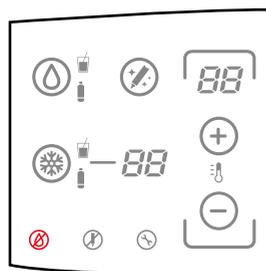
#### STATO DISPLAY ZERO:

- > il pulsante magenta con il simbolo filtro pulizia è acceso ed è intermittente;
- > la spia rossa del livello acqua si accende;
- > la spia rossa della manutenzione con il simbolo della chiave inglese si accende ed è intermittente.

#### ATTIVITA' UTENTE:

- > **Togliere il contenitore sotto all'erogatore acqua, svuotarlo e riporlo.**
- > **Premere il tasto magenta con il simbolo filtro pulizia per 5 secondi.**
- > **Chiusura della procedura di sanitizzazione.**

21



#### STATO DISPLAY ZERO:

- > la spia rossa del livello acqua è sempre accesa;

#### ATTIVITA' UTENTE:

- > **MODALITA' SERBATOIO ESTERNO:** Estrarre il serbatoio esterno, riempirlo con acqua del rubinetto e ricollocarlo sulla ZERO;
- > **MODALITA' A RETE:** è sufficiente aprire la valvola di intercettazione a T e la ZERO ritorna in automatico in modalità rete.

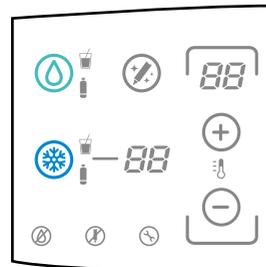
22



APERTO



CHIUSO



#### STATO DISPLAY ZERO:

- > l'icona dell'acqua fredda si accende;
- > l'icona dell'acqua a temperatura ambiente si accende.

23

### COMPLIMENTI, LA TUA ZERO E' SANIFICATA, DECALCIFICATA E IL TUO FILTRO E' PRONTO A LAVORARE!

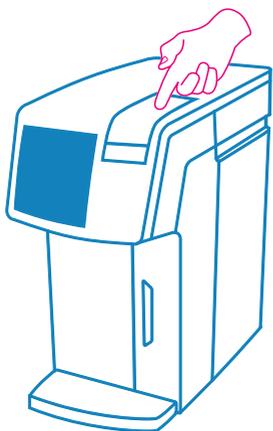
#### NOTE IMPORTANTISSIME.

1. RICORDARSI DI RIEMPIRE SEMPRE IL SERBATOIO ESTERNO FINO AL LIVELLO. Altrimenti ZERO finirà l'acqua prima del tempo. Qualora succedesse ZERO riprenderà dalla fase precedente.
2. LA CONFERMA DELLE VARIE SEQUENZE LEGATE ALL'ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA SPIA DEL LIVELLO ACQUA E' LEGATA ALLA RIMOZIONE E RIPOSIZIONAMENTO DEL SERBATOIO ESTERNO, SE MAL APPOGGIATO, ZERO NON CONTINUERA' LA PROCEDURA. Se per caso avessi incontrato delle difficoltà di seguito riportiamo tutte le FAQ tipiche di questa procedura.

#### FAQ

1. E se la corrente salta, oppure stacco erroneamente la corrente?La sanitizzazione ZERO ripartirà dalla fase "25 minuti" (FASE 8).
2. Posso interrompere la sanitizzazione una volta iniziata?Non è possibile interrompere una volta premuto il pulsante sanitizzazione magenta perchè ,anche se spegnessi ZERO, è programmata per riattivarsi dalla fase "25 minuti" (fase pre risciacquo) (FASE 8).
5. Se esce acqua dal contenitore per lo scolo dell'acqua?E' importante seguire il procedimento di sanitizzazione/decalcificazione passo passo.Se il contenitore da 3L trabocca, significa che non è stato svuotato prima di aver dato l'ok (attivazione icona) per l'azione successiva.A questo punto svuota il più veloce possibile il contenitore da 3L.

## LIVELLI DI GASATURA E PREPARAZIONE BIBITE FRIZZANTI



### ACQUA LEggermente GASSATA:

Tenere premuto il pulsante per la gasatura per 1-2 secondi e rilasciare. Rimuovere la bottiglia dopo averla inclinata.

### ACQUA MEDIAMENTE GASSATA:

Un totale di 2 pressioni garantisce una gasatura media. Ogni volta che si preme il pulsante, tenere premuto per 1-2 secondi. Rimuovere la bottiglia dopo averla inclinata.

### ACQUA MOLTO GASSATA:

Un totale di 3 pressioni da 1-2 secondi garantisce una gasatura forte. Ogni volta che si preme il pulsante, tenere premuto per 1-2 secondi. Rimuovere la bottiglia dopo averla inclinata.

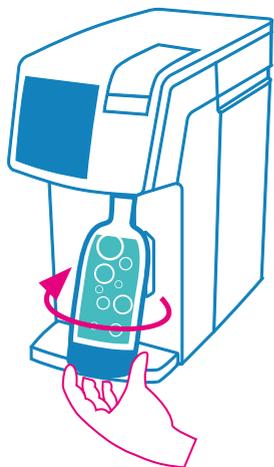
### ACQUA E BIBITE FRIZZANTI GASSATISSIMA:

Un totale di 4 pressioni da 1-2 secondi garantisce una gasatura forte. Ogni volta che si preme il pulsante, tenere premuto per 1-2 secondi. Rimuovere la bottiglia dopo averla inclinata. Ora è possibile aggiungere il tuo concentrato preferito!

Chiudere la bottiglia e capovolgere per favorire il mescolamento del concentrato.

AVVERTENZA: POTRESTE VEDERE COMPARIRE DEI PICCOLI PEZZI DI GHIACCIO NELL'ACQUA DOPO AVER GASATO QUANDO L'ACQUA UTILIZZATA È MOLTO FREDDA.

Se questo succede, abbreviare il tempo di ogni pressione, fino a quando il ghiaccio non scompare. Il ghiaccio creato si scioglierà semplicemente.



## UNA GRANDE VARIETÀ DI GUSTI TI ASPETTA PER PREPARARE IN CASA TANTE DELIZIOSE BIBITE IN POCHI SECONDI.



Non solo acqua frizzante. I concentrati sono il non plus ultra degli accessori per ampliare il concetto di bibita frizzante.

Ogni bottiglia contiene **500ml di prodotto concentrato, equivalente a 7,5L di bevanda finita** pronta da bere. **1 tappo di concentrato = 1 bottiglia di bibita finita**

I gusti disponibili sono:

Cola, Gazzosa, Arancia, Tonica.

### +Plus

- **Produzione italiana** con ingredienti di alta qualità.
- **Senza aspartame.**
- Nuova confezione con **tappo dosatore.**
- **Ridotto apporto calorico** ed irresistibilmente buoni.

### NON SOLO ACQUA GASSATA E NON SOLO BIBITE FRIZZANTI!

**Numerose ricette ti aspettano per preparare fantasiosi cocktail a casa tua e con amici!**

#### RICETTA CUBA LIBRE Alcolico:

Ingredienti:

- 3,5 cl di rum bianco,
- 1,5 cl di succo di lime,
- Fill di cola preparata con il gasatore Happy Frizz ed il nostro concentrato Cola,
- Qualche fettina di lime,
- Ghiaccio a cubetti.
- Bicchiere: rock alto

Preparazione: riempire un bicchiere di ghiaccio e versare il succo di lime e il rum, miscelare con un cucchiaino e terminare con la cola Happy Frizz e qualche fettina di lime.



**Scopri tutte le ricette Cocktail sul nostro sito: [www.happyfrizz.it](http://www.happyfrizz.it)**

## MANUTENZIONE

<b>Pulizia esterna</b>	Pulite la parte esterna con un panno umido, non usate solventi o detersivi abrasivi.
<b>Sostituzione bombole CO<sub>2</sub></b>	Vedi istruzioni pag. 12
<b>Pulizia vaschetta raccogliogocce</b>	Pulite la vaschetta e rimuovete eventuali residui.
<b>Cavo di alimentazione</b>	Controllate lo stato e l'integrità del cavo elettrico di alimentazione.
<b>Controllo collegamento a rete</b>	Pulite la parte esterna con un panno umido, non usate solventi o detersivi abrasivi.
<b>Sostituzione filtro</b>	Dopo 1.500 L, / 6 mesi / 1 settimana di completa inattività o se la qualità dell'acqua in entrata necessita di un cambio filtro (esce poca acqua dall'erogatore).
<b>Sanitizzazione</b>	Dopo 1.500 L, / 6 mesi / 1 settimana di completa inattività

- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi o strumenti affilati per pulire il sistema ZERO. Se necessario, utilizzare un detersivo per i piatti neutro e strofinare delicatamente con un panno umido.
- Asciugare eventuali fuoriuscite di acqua per mantenere la base asciutta.
- NON immergere in acqua o lavare in lavastoviglie. In caso contrario, si potrebbe danneggiare seriamente il sistema ZERO.
- Gli interventi straordinari necessitano comunque di una buona esperienza di lavoro, per qualsiasi intervento di questo tipo contattare il servizio clienti Biotech Trentino S.p.A..

## BOTTIGLIE

### INFORMAZIONI DI SICUREZZA:

- ▶ **AVVERTENZA:** NON LAVARE IN LAVASTOVIGLIE LA BOTTIGLIA PER LA GASATURA HappyFrizz® SE NON È PRESENTE IL SIMBOLO "LAVABILE IN LAVASTOVIGLIE". SE, PER ERRORE, LE BOTTIGLIE PER LA GASATURA VENGONO LAVATE IN LAVASTOVIGLIE, NON UTILIZZARLE E GETTARLE. L'UTILIZZO DI BOTTIGLIE LAVATE IN LAVASTOVIGLIE, GRAFFIATE, SCOLORITE, CONSUMATE O ALTRIMENTI DANNEGGIATE POTREBBE CAUSARE LESIONI GRAVI ALLE PERSONE.
- Su ogni bottiglia per la gasatura HappyFrizz® è presente la data di scadenza. NON utilizzare bottiglie scadute.
- Le bottiglie per la gasatura HappyFrizz® di ricambio sono disponibili ovunque è possibile acquistare un prodotto HappyFrizz®.
- Per sciacquare le bottiglie per la gasatura, utilizzare acqua fredda o tiepida ma mai molto calda. Se necessario, per la pulizia delle bottiglie per la gasatura utilizzare un detersivo per i piatti neutro o la polvere sanizzante per la pulizia delle bottiglie HappyFrizz®.

## LONG LIFE PACK

### SCOPRI IL NUOVO KIT PER PRENDERTI CURA DEI TUOI PRODOTTI HAPPY FRIZZ

- Incluso:
- 2 bustine sanizzanti
  - 1 guarnizione di riserva per gasatore e sistema ZERO.

### COME SI USA:

#### 1. POLVERE SANIZZANTE PER BOTTIGLIE:

- A: inserire la polvere contenuta nella bustina all'interno della bottiglia piena d'acqua a temperatura ambiente.  
 B: Agitare e lasciare che il prodotto agisca per 20 minuti, capovolgendo la bottiglia per sanificare anche la guarnizione ed il tappo.  
 C: Sciacquare accuratamente la bottiglia.

#### 2. SOSTITUISCI O RIMPIAZZA LA GUARNIZIONE NELL'ALLOGGIO BOMBOLA

**Hai perso la guarnizione?**

**Risolvi subito con una guarnizione nuova!**

e

**Igienizza le bottiglie in poche mosse!**



## SOSTITUZIONE DEL CILINDRO

- Il cilindro di CO<sub>2</sub> HappyFrizz® viene fornito in dotazione. Quando il cilindro è esaurito, puoi sostituirlo con uno pieno, al solo costo della ricarica, presso un rivenditore convenzionato HappyFrizz® autorizzato.
- Per maggiori informazioni La preghiamo di visitare il nostro sito: [www.happyfrizz.eu](http://www.happyfrizz.eu).



\*\*Regolamento CE n°1272/2008: regolamento in vigore dall'1 dicembre 2010, relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di contattare l'assistenza, consultare il seguente elenco dei problemi e delle relative soluzioni.

Spesso i prodotti che ritiriamo sono **perfettamente funzionanti**. Quando un cliente riscontra i seguenti problemi si tratta di semplici piccole disattenzioni, risolvibili tranquillamente dal nostro customer care service al telefono. Il nostro fine è quello di evitare una spedizione che sarebbe inutile e costosa.

### 1. L'APPARECCHIO NON GASA:

- Bombola vuota. Comprare una ricarica Happy Frizz, consegnando il vuoto nel punto vendita.
- Sono presenti 2 guarnizioni (o-ring) tra il supporto della bombola e la valvola della bombola stessa.
- Il cilindro potrebbe essersi allentato. Rimuovere la bottiglia per la gasatura, aprire il vano bombola HappyFrizz® (pag.12), accedere al cilindro e stringere il cilindro con le mani, avvitandolo. NON utilizzare utensili.
- Controllare che la bottiglia per la gasatura sia stata riempita con acqua fino alla linea di riempimento.
- Controllare che il sistema ZERO sia in posizione verticale.

### 2. L'APPARECCHIO PERDE ACQUA MENTRE GASO:

- Eccessivo riempimento della bottiglia, oltre il livello indicato su di essa.
- Guarnizione (o-ring), tra il supporto della bombola e la valvola della bombola stessa, assente. Acquistarne una nuova.
- Pressione esercitata sul pulsante gasatura troppo irruenta. Premere con più delicatezza.
- Controllare che la bottiglia sia avvitata saldamente. Se la bottiglia si è allentata, rimuoverla e inserirla di nuovo.

### 3. VI SONO FUORIUSCITE DI GAS DURANTE IL PROCESSO DI GASSIFICAZIONE:

- Guarnizione (o-ring), tra il supporto della bombola e la valvola della bombola stessa, assente.
- Avvitare e stringere il cilindro nell'apposito attacco. NON utilizzare utensili.

### 4. L'APPARECCHIO CONTINUA A RILASCIARE GAS ANCHE AL TERMINE DELLA GASATURA:

- Non rimuovere il cilindro o la bottiglia. Lasciare il sistema ZERO in posizione verticale.
- Non toccare il sistema ZERO fino a quando la fuoriuscita di gas non è terminata.
- Quando non fuoriesce più gas dalla macchina, rimuovere la bottiglia per la gasatura e contattare il centro assistenza clienti più vicino.

### 5. IL LIVELLO DI GASATURA È BASSO:

- **AVVERTENZA:** NON ripetere la gasatura dopo aver aggiunto il concentrato.
- Se non è ancora stato aggiunto il concentrato, ripetere la gasatura a un livello maggiore.
- Eseguire la gasatura utilizzando acqua fredda.
- Se il livello di gasatura è ancora basso, è possibile che il gas sia esaurito. Sostituire il cilindro.

### 6. LA BEVANDA È POCO GUSTOSA:

- Aggiungere più concentrato.
- **AVVERTENZA:** PER MOTIVI DI SICUREZZA, NON ripetere la gasatura di una bevanda già aromatizzata. È possibile ripetere la gasatura solo di acqua naturale o di acqua gassata a cui non è stato aggiunto nessun concentrato.

### 7. ESCE ACQUA DAI RACCORDI ESTERNI (ZERO COLLEGATA A RETE IDRICA):

- Spingere il tubo verso il raccordo in modo da collegarlo correttamente (fino a sentire un click).
- Controllare di aver seguito scrupolosamente le istruzioni inserite nel kit di INSTALLAZIONE ZERO.

### 8. SI ACCENDE LA SPIA DI MANUTENZIONE (ZERO COLLEGATA A RETE IDRICA):

- Controlla che i tubi non siano piegati impedendo il passaggio dell'acqua.
- Diversamente leggi il paragrafo ANTIALLAGAMENTO a pag. 19 di questo libretto.



### 9. L'ACQUA PRODOTTA È AL DI SOTTO DELLE PRESTAZIONI STABILITE:

- A causa della composizione dell'acqua in entrata, il filtro è intasato. Acquistare un nuovo filtro come previsto a pag. 21 del presente manuale

### 10. L'IMPIANTO NON EROGA PIU'ACQUA:

- Verificare che non ci sia stata interruzione di energia elettrica. Verificare che il sistema sia collegato correttamente alla presa di corrente.

### 11. IL GUSTO DELL'ACQUA E' CATTIVO RISPETTO ALLE PRESTAZIONI INIZIALI:

- Il filtro è esaurito, sostituirlo con uno nuovo. Procedere alla sanitizzazione dell'impianto come descritto a pagina 19/20.

Se si riscontra un problema diverso da quelli indicati in precedenza, visitare il sito:

[www.happyfrizz.it](http://www.happyfrizz.it) sezione FAQ, oppure contattaci, il nostro staff ti aiuterà.

**Numero verde**  
**800 16 86 60**

**Italian customer service**  
**European customer service**  
customerservice@biotechrentino.it

**COSA FARE CON UN PRODOTTO NON FUNZIONANTE?**

**SOSTITUZIONE / RIPARAZIONE PRODOTTI**

**ABBIAMO RESO IL NOSTRO SERVIZIO CLIENTI RAPIDO E COMODO.**

Contattateci al numero verde gratuito **800.16.86.60**, o da cellulare al numero del centralino **0461 17.25.792** in orario d'ufficio.

Il nostro staff appurerà immediatamente se il problema riscontrato sia effettivo o trattasi di erroneo utilizzo. Nel caso di un problema tecnico, concorderà il **ritiro e la consegna comodamente a casa del cliente.**

**ASSISTENZA CLIENTI**  
Con noi paghi solo le spese di spedizione!  
**RIPARAZIONE GRATUITA!**

**PLUS**  
Ritiro e consegna a domicilio

**BASIC\***  
Solo consegna a domicilio

\* Questa opzione è valida nel caso in cui si preferisce portare il sistema ZERO nel punto vendita. In questo caso i tempi di riparazione potranno allungarsi.

**Numero verde**  
**800 16 86 60**

**Italian customer service**  
**European customer service**  
customerservice@biotechrentino.it

Seguici su:



## NORMATIVE APPLICABILI

Tutti i reclami e le richieste di azioni giudiziarie o legali relative al gasatore saranno disciplinate e interpretate in base alle normative locali dello stato in cui è stato acquistato il gasatore HappyFrizz®.

## CILINDRI HappyFrizz®

Il sistema ZERO è stato progettato per essere utilizzato con un cilindro HappyFrizz® originale. Si sconsiglia l'utilizzo di altri cilindri di CO<sub>2</sub> poiché potrebbero non essere compatibili con il gasatore HappyFrizz®.

Eventuali danni causati dall'utilizzo di cilindri diversi dai cilindri HappyFrizz® non sono coperti dalla garanzia. È possibile acquistare cilindri di ricambio presso i rivenditori HappyFrizz® autorizzati.

## BOTTIGLIE PER LA GASATURA HappyFrizz®

Il gasatore è stato progettato per essere utilizzato con una bottiglia per la gasatura HappyFrizz® idonea. Eventuali danni causati dall'utilizzo di bottiglie per la gasatura diverse dalle bottiglie per la gasatura HappyFrizz® non sono coperti dalla garanzia.

Prima di utilizzare le bottiglie per la gasatura, controllare la data di scadenza. Sostituire le bottiglie per la gasatura scadute con bottiglie nuove. Riciclare le bottiglie per la gasatura scadute secondo le normative di smaltimento locali.

## ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

La confezione è composta da materiali riciclabili. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sulla raccolta differenziata.

## SMALTIRE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ ALLA REGOLAMENTAZIONE:



- > **Il sistema ZERO:** Il simbolo presente sull'apparecchio o sulla documentazione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso un idoneo centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- > Lo smaltimento deve avvenire seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattate l'ideone ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.



- > **Imballo esterno:** scatola nella carta/cartone
- > **Maniglia del pack e imballo interno:** negli imballi leggeri
- > **Il sacchetto che imballa zero e' riutilizzabile:** usalo per contenere indumenti o riporre altre cose.
- > **La pellicola** dove è avvolto il filtro negli imballaggi.
- > **Il filtro esausto** nel residuo (dopo aver sciolto l'acqua residua nel lavandino).

Prodotto su licenza  
**Biotech Trentino S.p.A.**  
da H.F. Technologies  
Trento - ITALIA

Distribuito in Italia da:  
**Biotech Trentino S.p.A.**  
via Innsbruck, 22 - 38121 TRENTO - ITALIA  
www.biotechrentino.it

## GARANZIA LIMITATA HappyFrizz®

Sono state osservate tutte le dovute precauzioni per consegnare il sistema ZERO in buone condizioni. Biotech Trentino garantisce, in base a quanto sancito nei termini e le condizioni della presente garanzia limitata, che il gasatore è privo di difetti nei materiali e nella lavorazione per il normale uso domestico per 24 (ventiquattro) mesi dalla data di acquisto.

Biotech Trentino S.p.A. si assume l'impegno di sostituire a propria discrezione le parti mal funzionanti o di errata fabbricazione, solo dopo un controllo accurato e riscontro di cattiva costruzione.

Sono sempre a carico del compratore le spese di trasporto e/o spedizione in caso di errato utilizzo dei termini di garanzia.

Durante il periodo di garanzia le componenti sostituite diventano di proprietà del produttore.

Il sistema ZERO o parti difettose dello stesso devono essere consegnate a Biotech Trentino S.p.A. per la sostituzione; in caso contrario la parte sostituita sarà addebitata all'acquirente.

Di questa garanzia può beneficiare solamente l'acquirente originale che abbia rispettato le indicazioni di normale manutenzione contenute nel manuale.

La nostra responsabilità sulla garanzia scade nel momento in cui: il proprietario originale ceda la proprietà del sistema ZERO, oppure siano state apportate modifiche allo stesso.

Durante l'utilizzo di Happy Frizz ZERO potrebbero verificarsi situazioni di funzionamento non corretto non previste dal manuale. Queste situazioni, del tutto anomale, possono essere causate da fattori ambientali o da guasti fortuiti non prevedibili dal costruttore.

### La presente garanzia NON copre:

- Alterazione, uso improprio, manomissione del sistema ZERO o uso professionale;
- Danni derivanti da un'eccessiva sollecitazione come ad esempio l'utilizzo del sistema ZERO dopo la constatazione di un'anomalia, dall'utilizzo di metodi d'esercizio non adeguati nonché dalla mancata osservazione delle istruzioni di uso e manutenzione;
- Danni causati dall'utilizzo di liquidi per la gasatura diversi dall'acqua;
- Danni causati dal collegamento di ZERO alla rete idrica senza l'utilizzo dell'apposito kit di installazione Happy Frizz Zero.
- Danni causati dal collegamento di ZERO alla rete idrica effettuato in maniera scorretta.
- Danni causati da inconvenienti non imputabili a ZERO (sovraccarichi di corrente elettrica, fulmini, contaminazione dell'acqua potabile).
- Danni causati dallo spostamento o inclinazione di ZERO quando il serbatoio interno è pieno.
- Stoccaggio o posizionamento di ZERO a temperatura inferiore a +1°C.
- Utilizzo di liquidi sanizzanti / decalcificanti diversi da quelli prodotti e consigliati per di Happy Frizz ZERO.
- Normale usura (ad esempio, scolorimento);
- Malfunzionamenti del prodotto causati, interamente o in parte, da alterazione, smontaggio o riparazione del sistema ZERO eseguiti da centri assistenza diversi da un centro assistenza clienti HappyFrizz® autorizzato;
- Danni causati dall'uso di cilindri o di bottiglie per la gasatura diversi da quelli approvati da HappyFrizz® per l'utilizzo con il gasatore;
- Danni causati dall'uso del gasatore con una valvola adattatore/riduttore di pressione;
- Danni causati dall'uso di una bottiglia per la gasatura scaduta, deformata o alterata;
- Danni causati da incidenti, o da qualsiasi uso diverso da quello domestico;
- Le bottiglie per la gasatura e i cilindri.

HappyFrizz® non è responsabile per danni incidentali o consequenziali. Il solo ed esclusivo rimedio del consumatore sarà la riparazione o la sostituzione in base ai termini e le condizioni della presente garanzia. Nella misura in cui la presente garanzia non è conforme alle normative locali, la garanzia sarà ritenuta modificata per risultare conforme a tali normative. I benefici concessi al consumatore dalla presente garanzia si aggiungono agli altri diritti e rimedi consentiti dalla legge in relazione al sistema ZERO.

Biotech Trentino S.p.A. non si assume alcuna responsabilità per eventuali difficoltà che dovessero sorgere nella rivendita o nell'utilizzo all'estero dovuto alle disposizioni in vigore nel Paese in cui il sistema ZERO è stato venduto.

### PER USUFRUIRE DELL'ASSISTENZA IN GARANZIA

Se il sistema ZERO necessita di assistenza durante il periodo di garanzia, contattare il centro di assistenza clienti HappyFrizz® più vicino dal sito [www.happyfrizz.eu](http://www.happyfrizz.eu). Il nostro customer service fornirà le istruzioni sulla modalità di spedizione del sistema ZERO. Ogni riparazione eseguita da terze parti invaliderà la garanzia.

### ASSISTENZA NON IN GARANZIA

Se Biotech Trentino o uno dei suoi agenti autorizzati stabiliscono che il malfunzionamento o il danno non è coperto da garanzia, Biotech Trentino eseguirà la riparazione del sistema ZERO esclusivamente dietro pagamento dell'importo necessario alla riparazione.

### AVVERTENZA GARANZIA

Qualora parte di questo libretto di utilizzo fosse anche parzialmente illeggibile o mancante, consultare il servizio assistenza [store@biotechrentino.it](mailto:store@biotechrentino.it) prima di eseguire qualsiasi ulteriore operazione sulla macchina. Le persone che utilizzeranno il sistema ZERO e si occuperanno della sua manutenzione, devono leggere il manuale d'uso e manutenzione, prestando particolare attenzione alle norme generali di sicurezza e alle modalità di esecuzione contenute nelle sezioni relative alle operazioni di propria competenza.





Biotech Trentino Spa  
Sede: Via Innsbruck 22- 3812-1 Trento  
Tel: +39 04611725792  
Mail: [store@biotechrentino.it](mailto:store@biotechrentino.it)